

NOVINE

Politcsen, družsbeni i piszmeni liszt za vogrszke Slovence.

PRIHÁJA VSZÁKO NEDELA.

Cejna novine je :

Na cejlo leto 8 K
Na po leta 4 K
Eden drób 16 fillerov.

Vreditelsztvo :

Nadvrednik : Pusstai József.
Odgovorenvrednik ! Tkálec Vilmos.
Dela nadpomocnik : Kolossa József.

Lasztnik i izdajetel
TKÁLECZ VILMOS
v Szoboti.

Oglász

k. lüdsztvi szlovenszke okrogline!

Delavci! Pörgarje! Szoldajce!

Vdárila je ona vóra, gda je proletarsztvo prisziljeno na to, ka náj szamo vzeme v roké ravnanye vláde i sze za szvojo priszesztnoszt szkrbi.

Tomi zrok je Antánt. Zakój vojo? Záto, ár szo naso domovino raztepszti, raztrgati, nász pa pod oblászt cseszki, románaszki i jugoszlávszki róparov steli szpraviti.

Ali vsze sze je inacsi zgodilo! T. m. 21. ja francuski podjezeznik (alezredes) Vix nám naznana, ka nasz je konferencia parizska na to abszodila, da nasz na tri tále raztrgaejo. — Vladársztvo nase je na to dolzahválilo i cejlo ravnanye nase drzsáve je proletársztvo vzelo vroké; Vixa je pa zaprlo.

Z tov batrivov sztopnyov szmo vu nájvékse neprijátelsztvo sztopili proti francuzom. Kak je vü-palo nase proletársztvo to sztopnyo vcsiniti?

Tak, ka je znalo, da cejloga szvejta proletarsztvo : ruszi, nemci, ausztrijánci, escse cseszki, francuski i angleski proletárje zsnymi csütijo; proti nyim szo szamo kapitalisti i militaristi, ki szo nasz vu to tak krvávo polpétletno bojno sztirali.

Vu tom deli szo ednáko gresni vogrszki, anglezki, francuski i cejloga szvejta kapitalisti i militaristi. Milione sziomaskoga lüdsztva szo priszilile té divje bestije, da náj eden proti ovomi ide z orozsjóm, náj brat brata vmori; i zakaj!! Szamo záto, náj oni i nadale lehko goszpodsztvo spilajo! Ali nyihova zvezda je potemnejla!

Proletársztvo vogrszko pa nigdár nepozábi to nyim!

Známo, da szo bojno 10,000 plügov zemléi majócsi mágnáske i veliki bogátci napravili!!!

Ka je nase drzsánye vu tó tak zsalosztno polozsenye prislo, ka je tak doszta neduzsne krvi szteklo k senki, tómi szo vsze ti veliki bogátci bili zrok. Ali gda je proletársztvo ravnanye v roké vzelo, je ne zamüdilo nyé za racsun prosziti za nyihove grehe.

Vu etoj drzsávi szamo delavno lüdsztvo szlobodno zshivé; sto pa ne dela, on pa tüdi nede jo!!!

Vu rázumi centrálszkov tanácsa delavcov je ober szlovenszke okrogline i Szobote „Szlovenszki Tanács Delavcov“ ravnitelsztvo prejk vzelo. To ravnitelsztvo má trij odebráne lüdi, po iméni dr. Ritscher Samu, Füleky József i Csernovics Sándor.

Tej trijé vcsinijo direktorium; té direktorium je dobo oblászt od centrále z Pesta, da z pomocsjov Szlovenszkoga Tanácsa Delavcov na csiszto oni májo jus ober vszega.

Tanács Delavcov i Direktorium záto odrédi, do posto, telegráfe, telefone i zseleznico pod oblászt vzemejo. Oni sze szkrbijo, da de vu okroglini, Szoboti i v Szoboté réd. Gori pozovéjo vsze prebivalce Szobote i nyé okrogline, da náj v méri csákajo dogodbe.

Delavci! Szoldájce! Zse vu rokaj máte moes i oblászt vszáke vrszte; pokázsite záto, ka szte je tüdi vrejdni!

Vüpagjte szeo Tanácsi i Direktoriumi, ár za vász dela.

Zshivijo szlobodna, neodvisna, szociáliska lüdovláda!

Zshivio oszlobodjene milione proletárov!!!

Vu iméni szlovenszke okrogline Szoldákov Tanácsa: Zlomolübnim pozdrávom Delavcov:

**Dr. Ritscher Samu, Füleky József,
Csernovics Sándor,**

kotridge ravnitelnoga tanácsa szlovenszke krajine.

Tkálec Vilmos

namesztnik komiszara lüdsztva Krajine szlovenszke.

Okrozsca Tanácsa vladàsztvai.

I. Odrédba Ravnitel'noga Tanácsa Revolucije.

1. §. Vszáki, ki zapovidam vladàsztvu zorozsjom proti sztáne, ali proti vladàsztvi draszti, sze náj z szmrtjov kastiga.

2. §. Vszáki, ki ropa ali krádne, sze náj z szmrtjov kastiga.

3. §. Ober grejsni náj törvénszék revolucije (forradalmi törvénszék) prineszé szod.

Ravnitelni Tanács Revolucije. Budapest, 1919. márciusa 21.

II. Odrédba Ravnitel'noga Tanácsa Revolucije.

1. §. Vszáke vrszte alkoholne pitvine odaja i nūcanje je osztro prepo vedano.

2. §. Ki pa li dá ali meri alkoholne pitvine, onomi sze nyegova ostarija vkraj vzeme i zvūntoga 50000 koron strofa plácsa.

3. §. Ki pa pijé pitvine alkoholne, on pa na edno leto zeprejti i do 10000 koron kastigani bo.

4. §. Ober grejsni náj törvénszék revolucije prineszé szod.

Ravnitelni Tanács Revolucije. Budapest, 1919. márciusa 21.

III. Odrédba Ravnitel'noga Tanácsa Revolucije.

1. §. Vszákse vrszte orózsje szamo szoldacsija, redàsztvu, zsandàsztvu, nedale pa oni, ki szoldacsko szlūzsho odnásajo, szlobodno noszijo.

2. §. Vszáki drūgi dopūszk je nevaláni.

3. §. Ki pa proti tema dvema piknyoma pregresi, on sze na pét lejt notri zapré i zvūn toga 50000 koron strofa plácsa.

4. §. Ober gresni náj törvénszék revolucije prineszé szod.

Ravnitelni Tanács Revolucije. Budapest, 1919. márciusa 21.

Vogrszki szlovenci!

Nocs ne more dén nazájzadrzsati, krivica pravico tūdi nej! Lázs má lehke nogé, frisko ide, isztina pa pomali, nego gvūsno sztóple!

Novine ete, kak to vcsaszi ovárate, szo novo vreditelsztvo dobile. Ki do je od széga máo vrédili, szo vszi z vase krvi, med vami rodjeni, med vami gorzraszli, med vami obsztarjeni. Za toga volo njim lehko verjete v onom, da kak szami szebé, tak bodo i dūh eti Novin na vcsenjé i znanoszti pravice i dobrote obracsali.

Mino je sztári szvejt, vu morje

krvi sze je vtopo szám. Velki bogátci (kapitalisti) szo szto i szto lejt ped szebov meli szziromáke (proletáre), steri szo szzi do eti máo nej mogli pomocsti, ár njim je orózsje znanoszti v náj véksem táli z rok bilo vzéto.

Ete novine szo do széga máo z edne sztráni szamo katolicsànszko vcsenjé glászile, tak zváni missionszki list szo bilé, z drūge sztráni szo pa celo i celo vu dūhi kapitalistov bilé vrdjene ino za proletáre szo szamo lejke ali jálne recsi mele. Vu znanosztaj politike, stero v etom novom szvejti vszáki preszvecseni cslovik razmeti more, pa dobro razmeti, szo Novine szvoje estevce celo vu kmici drzsale. I tak je to tūdi bilo vu drūgi vnogi delaj, stera bi sze na etom meszti vizigdár mogle naprejdávati, ali Novine szo mucsale od nji.

Od eti máo de vsze tó nacs! Pravica de sze dávala naprej eti, vu znanosztaj vszákóm táli, tak tūdi i krivic, ár sze po etoj drūgoj bole szpozna ta prva. Szvetszke novine sze tak i tak ne pripravijo za cerkvenó vcsenjé; za vcsenjé vere je cérkev meszto, gde oño niscse ne de bantūvao. Nego etoga szvejta velko i málo delo z cerkvenim vkūpmejsati: vecs nemre cio bidti i niti nede eti Novin!

Vreditelstvo.

DOM I SZVEJT — GLASZI

Ravnitelni tanács revolucije je Sinkovich Elek, namesztnika ravniteliszke komiszárije od sztálisa gorodszlóbodo ino je pélanje szlovenszke krajine na Tkálecz Vilmos, kakti na namesztnika lūdsztva komiszárije, zavpūpao.

Kak je nasztano Ravnitelni tanács revolucije? Lobit fracuski generális je na znánye dáo vogrszke republike predszedniki (elnöki), ka je entente (ántánt) tak odlócsó, da csehi, románje i jugoszlávi [do one linije zadrzsijo vogrszki ország, kak szo ga z pomocsjov nyihovov do eti máo obszeli. Tomi deli je predszednik vogrszke republike i z nyim cejlo ravniteliszto za toga z roka volo, ár je národ póleg Vilsonovoga razglasenyá k toj nepravici nidti opitani nej bio: próti povedalo i z ednim glászom szvojo oblászt lūdsztvi nazáj v róke polozsilo. Orszácski tanács delavcov i szoldákov, nazájdobivsi to nájvisesnyo oblászt, je na ednok vōpovedao-tanács republike, diktaturo, revolucije. Zjedinyene szocialdemokratne ino kommunistne stránke szo cejlo szvojo mócs ponūdile tanácsu republike, stero delajócsa róka je Ravnitelni tanács revo-

lucije. V eti dnévaj zse ruszoszko szovjet ravnitelstvo bráni vogrszko rávno tákso szovjet ravnitelstvo ino na pomócs a zazváni nemski i dūgi proletárje.

Múra — elektricsni poszvejt. Csűje sze, da sze mocs Múra za krátki csasz nám na veliki haszek oberné; nájmare Szobota i nyé okroglina dobi elektricsni poszvejt, k steromi de elektricsno mocs Múra delala.

Zseleznica. Edna velika dobrotabo to,

za nase lūdsztvo.

Zseleznico dobi nájmare med

Radgonyov—Szobotov—Leneavov—Kanizsov. Tūdi merar (mérnök) je zse tū.

Na pláni Szobote—Lendavszke linije zse pridno dela, pa tak miszlimo, da mo sze zse za edno leto veszélo vozili z Szobote v Lendavo. Z zseleznicov Med Radgonyov i Szobotov pa za volo jugoszlávov nika nemremo zacsnoti.

Odgovr nasim bisztricskim bratom, steri nasz proszijo tálanye grofoszke zemlé, stero szo szzi v dugoj bójni zaszlūzsili. Vase pizsmo szmo do rok dobili, stero nasz je jáko razvészelilo. Vase zsele szebodo vu prvom rédi szpunile, ár szo pravicsne. Miszlim, da csi bi szzi vszi prebiválci nase szlovenszke okrogline tak premislávali, bi zse vdoszta bogsem polozsenyi bilí. Pa csi mo szzi bár odszejmáo vszi tak premislávali, te de gvūsno, da szzi nasi neprijátelje ksenki odpérajó lampe, ka bi nasz pozsrli, ár sze nyim nebo poszrecsilo!

Z-domolūbnim pozdrávom: Komiszársztvo lūdsztva.

Romani zse nazájidejo pred vogrszkov vojszkov. — Komárom várasa sztánovniki szo po krvávom boji na vulicaj z várasa pretirali csehe.

Mirovna konferenca. V Arad je doszta francuskih vojakov prislo. Tak sze csűje, da ententa zato zaszéde, ár je predszednik Károlyi od pripravlanya na bojno gucsó. Mackensena k vūzmi domo pūsztijó. — Habsburg Károl sze scsé na Svisarszko odszeliti.

Makszimálna cena szena je bila 45 kr. Vlása jo je zbriszala, da za 45 kron sze je nindri ne dalo seno kűpiti. Zdaj je szeno vu szlobodno trzstvo pūscseno, v Budapesti lepo szeno, presano, meterszki cent 260 kosta.

Posta. Rudesci Krizs iscse Csincs Mihála. Csi kaj zvedi, na znánye da.